



安全理事会

Distr.
GENERALS/1996/3
3 January 1996
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

1996年1月3日

克罗地亚常驻联合国代表
给安全理事会主席的信

南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)联邦总理拉多耶·孔蒂奇在1995年12月22日给你前任的信(S/1995/1059,附件)中提出若干与事实不符的要求,以期证明其政府关于请联合国在联合国克罗地亚恢复信任行动(联恢行动)任务期限届满时延长其在克罗地亚共和国普雷维拉卡半岛的存在的请求是有理由的。

首先,克罗地亚不能接受这样的见解:“南斯拉夫联邦共和国即黑山共和国和处于博卡科托尔斯卡湾普雷维拉卡半岛的克罗地亚共和国之间存在领土争端”。当克罗地亚是前南斯拉夫社会主义联邦共和国的组成共和国时,上述地区的疆界毫无争议。根据国际法,所有这些疆界都被承认为南斯拉夫社会主义联邦共和国的五个继承国之间的国际疆界。这一法律事实也得到欧洲共同体仲裁委员会(巴丹泰委员会)的确认。

其次,代顿近距离间接会谈所讨论的问题都是众所周知的,普雷维拉卡半岛问题并不在议程上。这个问题由单方面提出。单方面要求另一国家的一部分领土的做法根本不能解释为“根据《联合国宪章》对和平解决争端作出坚决承诺”,特别是鉴于南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)仍未准备承认克罗地亚,虽然安全理事会已多次要求南斯拉夫社会主义联邦共和国的所有继承国之间相互承认,作为解决该地区内所有尚未解决的有争议问题的出发点。此外,南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚

96-00136 (c) 030196 030196 040196

和黑山)对普雷维拉卡半岛提出的这种新的和武断的要求也是有背于安全理事会和大会无数关于保护所有继承国包括克罗地亚在内的领土完整的决议的精神和文字。

克罗地亚政府仍然可以讨论一切相关问题,包括同南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)间关系的完全正常化,但只有一项公正客观的条件:讨论必须在两个平等的伙伴之间,在两个相互充分承认受国际承认的疆界的国家之间进行。

最后,由于安全理事会已决定克罗地亚境内联恢行动的任务于1月15日结束,从而普雷维拉卡半岛上联合国的任务同日结束,并鉴于上述普雷维拉卡半岛是克罗地亚不可分割的部分领土的事实,克罗地亚政府认为任何和一切意在和旨在制造克罗地亚部分主权领土的法律地位不确定和模糊不清的要求是不可接受的,是与该区域的和平与安全利益相抵触的。此外,《基本协定》的执行工作目前正由安理会审议中,与普雷维拉卡半岛全然无关,只涉及克罗地亚的东斯拉沃尼亚、巴拉尼亚和西锡尔米乌姆部分,安理会即将采取的行动应尊重和反映这一事实。

请将本信作为安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

马里奥·诺比洛大使(签名)
